社論

關於加拿大相聖羅蘭演詞之展論

加拿大首相聖羅蘭氏，於廿三晚出席滿地可大學的加美市長會議的演講，彼謂，各國有謀解決缺乏美國外滙問題，與預防世界不景氣的責任，加拿大的大部分出口貨，乃銷流於美國，所以加國察識此項出口貨之減縮，則一定影响本國失業工人之增加，而形成不安的狀態，積而久之，其至變爲不景氣之現象，及其因此而產出時代之不良結果，如此，每個人感覺到現在之社會，不能在物質上滿足其需求，乃最易爲共產主義所感化。

彼又謂，加拿大非要求美國特別照顧，惟是，加拿大欲明瞭本國在美國貿易政策中之地位，意想於不損害兩國商務之範圍內，與美國自由通商，美國首要人物，多數同情加拿大之見解，但兩國之中，有一部份人似乎認爲貿易如流水間，可以隨時開放或停閉，利用時机或裨益某一商國。

關於外滙問題，在加首相之意見，深信美國如果鼓勵其他外國購買加美之國產品物，則美國可以減輕其人民之財政負担，又一補救方法，則爲美國人宜增加一部分缺乏美滙區域之投資，美國駐加拿大大使可刀屈謂，彼認爲加拿大經濟的前途無限，而美加兩國之間，絕無不能解決之問題云。

（按）在多數國家今日對外貿易上平等互惠原則之下，而每一國財經上平衡之收支，乃爲最着眼之重点，即財政學上之所謂經費論，收入論，收支適合論，悉以研究其彌補不足，或相對均衡之道者也，況諸强多以工商立國，在現時變局而言，就外表上觀之，似乎兵戰或冷戰，重於商戰，究其實，苟無商戰，即同樣亦無兵戰，（尤其是美英法諸國）。

雖然，徒爲商戰的生意經的注重，則恐有妨害反共抗俄之大計，而且假如某一國龍斷世界上之工商業權利，而使他國屈服其下，則至其國土產衰落，經濟貧窮，而人民失業，衣食不給，又何有購買力以銷流其某一圈之貨品，所以國際經濟合作及技術合作之說，乃近今因此而更昌盛。

彼美國在廿餘年來，經濟發達，比諸歐洲各國，略有不同，歐洲各國在第二次大戰後，經濟組織，根本動搖，十年來祇堪說「經濟再造」，至於美國情勢，其經濟已轉入澎漲時期，因爲工業極端發達的結果，已成爲經濟變動的現象，故美國對於通商貿易宜有兼理并顧整個世界的政策，其對於入口關稅，應該減低，使外國貨物不致窒塞而採用有無相通，以多補寡的經濟劑，又需要美國的合理投資，爲援助弱國之人民生活，而刺激其生產進展。

尤其是缺乏美滙的國家，欲與美國擴大貿易，則以補貼損耗過重，而且國家苟無貨品以賺入美幣者，則簡直爲無美滙，其間之不能利用美國物質及技術，以爲落後開發者，遂遲滯而不前，而美國經濟本身亦坐受損害，目下美國漸進入於不景氣的趨勢，蓋非無故，雖然，彼解決美滙及預防不景氣，各國亦當同負其責，有如加首相所言，若語及一一個人感覺到現在之社會，不能在物質上滿足其需求，最易爲共產主義所感化」，更爲加首相探本尋源之論，其於防共政策，兼具有重大意義，此則美國當要人物，所宜大加考慮者也。

明晨恢復舊鐘

卑詩省明日下午二時，正式廢除日光節約時間（簡稱舊鐘），而恢復標準時間（簡稱新鐘），但普通人大概今晚臨上床時，將鐘錶撥慢一小時，以便明日多睡一小時，卑詩電火公司之公共車輛，明晨四點四十九分之第一班，由屋列治總站出發時，正式恢復舊鐘，今晚夜車，則照新鐘開行，太平洋長途汽車，自明晨八時，恢復舊鐘。

將准餐館賣酒

域多利，廿五日太陽報消息，根據政府之新售酒法令，卑詩省各餐館准賣卑酒及葡萄酒與食客，而有一部份酒巴亦准，此爲社會信託黨省議員昨晚開會凡三小時，討論此新法令之後，所顯示者，但各議員未有說明是否祇准旅館般酒巴，如省長品納所言，斯法令將遵照酒房審查會報告書，主張准上等旅館般酒巴，准餐館食客飲酒，及改良公共卑酒巴之組織，該新法令又規定在未實施新例之前，各地方要用公民投票方法，以決定本區人民願接納此新制度與否云。

一筆最巨私人醫藥費

域多利廿五日加拿大社電，卑詩省醫藥保險局，最近批准支付歷來最巨之一筆私人醫藥費，共壹萬零七百八十二元，該人自壹九五拾年十二月，一直至壹九五三年六月，幾乎無時不施以劇劑診治，而又行使手術數次，並享受其他各權權利，以前最大之一筆開支爲七千元，該病人大約留醫院十八個月，平均計，卑詩省醫藥保險局每月付壹萬八千二百五拾元額賬，平均每筆賬爲壹百零九元云。

北平承認共幹官僚作風困擾農民

香港亞洲社電，此間於星期四接獲來自大陸方面消息稱，北平政權高級首領，對於共幹對農民所加施之官僚作風，至爲憂慮，大陸上之農民，時常被迫在指定限期之內填具大批共方所擬定之統計表格，其中必須詳細報告生產情形，及有關各人工作之想入非非之項目，農民將此類表格填呈之後，如其實際工作，與所填報者不符，將受到嚴重之懲戒，結果，穩健之農民，不得不低估其生產能力，以免於以後發生麻煩。

該消息稱，中共政務院總理周恩來，最近已就糾正此種風氣，採取立時之步驟，彼已命令所有共幹，不得再向農民發出表格，搜集情報，周恩來承認此種情報，並不必要，且有時重複，因此而造成農業生產量不必要之減削。

農民與地主溫情被禁

北平人民日報，最近透露，在今年起，初四個月內，浙江蕭山縣，內之每壹個農民，必須填呈表格三十種，該報以諷刺之口氣指出，御此壹縣，彙編此類資料之委員會，即有拾個之多。

香港廿六日美聯社電，中共份子現顯然有溫情問題發生，獨立派稍有偏向國民政府之華僑日報，今日謂有四名農民，最近與地主發生溫情，而被禁云。

◎遺失聲明

本人於一九五三年九月十九日，遺失銀包一只，除鈔票外，附夾本人身份証第A-973-620與出生紙等重要証件，迄今多日，仍未尋獲，茲恐拾者或別方冒用該項証件，特此聲明上列証件作廢。

寓東亞旅館李國良披露

◎哀謝

顯考諱韶字經球黃公府君痛於中華民國四十二年九月八日壽終正寢穗閩享壽八十二歲不孝福壽等親視含殮遵禮成服經于同月十二日上午拾時假佐治街天主教堂舉行喪禮扶柩歸土叨蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此誌謝

福壽
哀孤子　榮芳　泣血稽顙
耀庭
厚惠名列　恕不稱呼

陳社進夫人拾元　吳樹堃夫人拾元
陳輝拾元　顏順拾元　Andrew Sue, 拾元　Mae & Ike Chung, Mary & Kenneth Lee, Ben & Pearl Chung 拾元　鍾瑞五元
駱社沛　黃照　黃明　每三元五毛
黃世滾　黃章義　每三元　黃宗榮
梁文大夫婦，每弍元　以上賻儀
黃雲山總公所　鍾瑞　駱社沛
黃照(仝)　李嘉順　黃彩璣　黃勝
林國恩　李如相　黃榮基仝　鄭崑
陳繼堯　李如權　黃金盈　陳社進
合家 Mr. & Mrs. Milke Doody; Father J. P. Leonard; 以上素車
黃雲山總公所　李嘉順　曾就喜
陳　賀　陳柏　黃耀光仝　黃文甫
黃漢魂　黃寄生　黃恭禧仝
Mrs. Mah and family and Mr. Quon Hing Jang; Mr. and Mrs. Charlie Yuen; Laura Chow; Gordon Lee and family, Arthur Lee and family; Mr. and Mrs. Thomas H. Lee; Patrick M. Mor and family; George, Harry and James Yuen; Rose, Henry, Marion, Alec and Mrs. Easton; Mr. and Mrs. Tommy Lum; Jan Lee, Jang Chat and May, Lawrence and family; Lillian Mar; Mr. and Mrs. Yin Yip; Tommy and Harold Easton; Mrs. Larner and family; Wong Sing Dak; Mr. and Mrs. John Wong, Mr. and Mrs. H. B. Cheng, Mr. and Mrs. Chas. Fong; Tony Genovese, Dorothy Genovese, Roy Mackie; George Lim; Mary, Bill and Fred Wong; Mrs. Sang Chan, Mr. and Mrs. Leslie Chan; Mr. and Mrs. Hugh Chan, Mr. George Chong Chan; Mr. and Mrs. Chan Sing; Mr. and Mrs. Herbert Chan; Mrs. N. S. Kwong and family; Bob and Lil Mar; Wally Mar.
以上花圈

•癌癌內消特效藥•

癌科萬靈丹

上海　張霽天中醫師處方
香港　癌症藥療研究所製造

癌症亦稱毒瘤(Cancer)，乃中外醫家公認爲難治或不治之大症，自法國居里夫人發現鐳錠，及近年來外科醫術之進步，始有發覺極早，且患非要害之病者，因割治鐳療，能獲百一之倖免外，其餘惡多無效，或事後復發，而趨於死亡，蓋歐美醫藥界，對治療癌症之特效內服藥物，仍無發現故也。

然就中國醫學而言，採用內服藥物，治療癌症，而著卓效之經驗，在千七百年前之醫學典籍中，已有紀錄，惟以病名之今昔異同，學術之中西隔閡，遂歷千百年來，無人注意，無人發掘，而幾於絕傳耳。

癌症藥療研究所所長，張霽天醫師，鑒於病者之迫切需要，乃根據此珍貴之經驗，參合十年來之臨牀心得，而有「癌科萬靈丹」之配製及發行，爲海內外曾經服用之病胞，一致推許爲唯一能絕對有效之內消癌瘤聖藥。

「癌科萬靈丹」主治乳癌，子宮癌，胃癌，直腸癌，上顎癌，膀胱癌，食管癌等，各種癌症，無論初起癌塊，抽掣脹痛，已潰放血，惡液淋漓，或鐳療未愈，或割治後復發者，一經服藥至二週以上，其功效即逐漸顯著，痛疼漸減，胃納漸增，腫塊漸消，以至全愈。

「癌科萬靈丹」鋁盒精裝，每盒拾二丸，可服六日，售加幣拾六元，航空郵費三元，爲便利海外病胞通函論症，郵購藥物起見，特設海外郵購部，專職辦理，供應良藥，即到即覆。

香港癌症藥療淺說」一書，函索附郵費加幣二元，航空寄奉。

香港癌症藥療研究所，總所及郵購部，香港九龍金巴利道五十號。

Medical Treatment Institute of Cancer 50 Kimberley Rd., Kowloon Hongkong.

•歡求溫哥華總代理。歡迎賜洽。

陳因醫學博士
內外科　專科
Dr. THEODORE Y. CHANG
YANCOUVER B.C.
SUITE 416-418 195 HASTING ST. EAST
OFFICE: MA. 7516
RESIDENCE: KE. 7784 L.

梁定邦洗毡帽工作好
如汝係信唔過可問尊友便知道
舖在緬街第五四三號
LEONG'S HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B. C.

◎体比厘埠都企餐館出賣
本餐館歷來生意穩當今因各股件志圖別業願將生意全盤連實業出賣如意者前來商議函商亦好
O. K. CAFE
High Prairie, Alta.

◎洗熨裁縫店出賣
本洗熨店幷營上等男女裁縫，有新「賀民」號洗熨機，鈕扣用具，人体模型等均備，良好地位，汽車站在門前，生意暢旺，今因擺退隱，願將全盤生意出賣，如意者請來面議 2590 Alma Rd. BA. 1819

和和公司書莊
Wo Wo Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.
經售：中國現代作家文集　小說
世界文學名著　漢英對照本
應用技術手册　社會言情小說
英文用書　字典
武俠小說　民間故事
畫報　雜誌　目錄備送

代柬
本總公所定於十月四日「星期日」正午十二時舉行新址落成開幕暨第二屆全加懇親大會慶典敬治茶点餉衆同日下午五時半假座新華僑酒樓寅具薄酌屆時敬請
各僑團各地黃江夏總分堂黃雲山分所暨通訊處黃漢升體育會伍氏總分所暨各昆仲各嬸姆諸姑姊妹賁臨指示不勝翹企
雲埠黃雲山總公所同人謹訂
本總公所通訊處 Wong Wun Sun Society
29 Pender St. East Vancouver 4, B. C. Canada

DUNDEE CLOTHES - SHOP
108 West Hastings St.
無人領取衣裳平沽
由各支行付來雲哥華埠　每年賣平一次
價值至八十四元特裁衣裳每套一二十八元七五
價值至七十九元輕便大褸每件一二十二元五毛
價值至四十四元安閒大雅外衣每件十八元七毛五
喜市定街西一零八號　活活百貨店對面　敦地衣裳店謹啟

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

全加拿大之華人殮館發售璽文公司之呂宋煙經有八十年之悠久歷史該公司之經紀人員感覺得萬分榮幸爲華友服務
Simon's HAVANAS
Pandora CEDARAP
EL PRODUCTO
FOR REAL ENJOYMENT